

## Modernité de l'ancienne sagesse bouddhiste vietnamienne

Le bouddhisme reste un des plus puissants dynamismes de la civilisation vietnamienne. On s'interrogera sur ses capacités fondamentales de contribuer à la solution des problèmes sociaux et écologiques. On rappellera d'abord brièvement que religion de résignation, de consolation et justice, il se montre aussi efficace pour la solidarité et les réformes. On insistera surtout sur la sagesse qui résulta de l'assimilation du bouddhisme par la civilisation chinoise à laquelle participait le Dai Viet – Viet Nam même devenu royaume indépendant depuis un millénaire. Cette sagesse agnostique a pu trouver place dans les pagodes ouvertes au peuple, comme dans la mentalité des lettrés tendant déjà à un positivisme moderne, tous se retrouvant dans un idéal d'altruisme actif. Elle fut l'objet de la plus ancienne littérature vietnamienne que nous pouvons connaître, et qui constitue donc une sorte d'histoire sainte nationale. Cette interpénétration de la religion et de la sagesse a préparé les conditions d'une laïcité moderne efficace par son personnalisme, par sa tolérance religieuse et par ses satisfactions spirituelles élevées, allant jusqu'au respect fraternel de l'environnement naturel qu'il est devenu urgent de sauvegarder. Voilà une base solide de modernité, dont le modèle pourrait même être utile universellement

\*

## Modernity of the ancient Vietnamese Buddhist Wisdom

Buddhism remains one of the most powerful dynamisms of the vietnamese civilization. We shall ask about its fundamental ability to help resolution of social and ecological problems. At first we shall briefly recall Buddhism as a religion of resignation and consolation, reward and punishment, but of solidarity and reforms too. Then we shall insist on the great wisdom resulting from assimilation of Buddhism by the chinese civilization in which the Vietnamese took part during more than a millennium. This agnostic wisdom could find its place in the village pagodas as much as in the mind of literate people, who led towards positivism already, with altruism. This wisdom was the subject of the most ancient vietnamese literature, which has therefore the nature of a holy national history. This interpenetration of religion, wisdom and nationalism since a very long time prepared the conditions of a modern secularism, efficacious by its nature of personal responsibility, its religious toleration and its high spiritual satisfactions, as far as fraternal respect for natural environment, which needs urgent safeguard. There is a foundation for modernity, and useful for the whole world.